

## إشعارات إلى والدولي أمر كافة طلاب اللغة الإنجليزية ممن يقومون بالمتابعة في التعليم الخاص

عزيري الوالدولي الأمر:

قام طفلك بالمشاركة في برنامج التعليم الانتقالي ثنائي اللغة/التعليم من خلال البرنامج الانتقالي خلال العام الماضي وسيقوم بالمتابعة في نفس برنامج التعليم ثنائي اللغة هذا العام. تم توفير المعلومات الخاصة ببرامج التعليم ثنائية اللغة في مدارس شيكاغو العامة في جدول وصف البرامج المرفق.

لديك العديد من الحقوق فيما يتعلق بمشاركة طفلك في برنامج التعليم ثنائي اللغة، مثل:

- يمكنك المطالبة بإدراج طفلك في برنامج تعليم ثنائي اللغة آخر متاح في المدرسة. قد يتم تقييد طلبات نقل البرامج هذه وفقاً لعدد مدرسي التعليم ثنائي اللغة في المدرسة وعدد الطلاب المسجلين في البرامج المعروضة.
  - إذا كنت مهتماً بالدخول إلى برنامج تعليمي ثنائي اللغة غير متوافر في المدرسة الحالية، فلديك خيار نقل طفلك إلى أقرب مدرسة CPS تقوم بتوفير هذا البرنامج المحدد، وتخضع عملية النقل هذه لمتطلبات الالتحاق بالمدرسة، إذا تواجدت، وتوافر مكان للطفل. أثناء قيامك بمتابعة طلب النقل أو إذا قررت بقاء طفلك في المدرسة الحالية، سيحصل الطفل على أفضل الخدمات المناسبة وفقاً لاحتياجاته التعليمية.
  - بالإضافة إلى ذلك، لديك الحق في زيارة الفصول الدراسية لبرنامج التعليم ثنائي اللغة التي يقوم طفلك بحضورها وإجراء مقابلة مع مدرس (مدرسي) الفصل الدراسي لطفلك للتحدث عن نوع التعليم الذي يحصل عليه. إذا أردت تحديد موعد للزيارة، فالرجاء الاتصال بمكتب المدرسة قبل يوم واحد من الزيارة على الأقل.
  - يمكنك رفض مشاركة طفلك في برنامج التعليم ثنائي اللغة.
- قد يتم إجراء مقابلة شخصية مع المدير أو مصمم برنامج ELL لمناقشة المكان المناسب للطفل. يجب على الوالد تقديم طلب كتابي للاستبعاد قبل إدراج الطفل في برنامج التعليم العام الذي يشتمل على الإنجليزية كلغة التعليم.
- سيؤدي رفض خدمات التعليم ثنائي اللغة إلى ضرورة الإيفاء بكافة متطلبات الانتقال والتقييم على مستوى المنطقة التعليمية للتعليم العام للطلاب (ممن لا يدرسون اللغة الإنجليزية). يجب على كافة طلاب اللغة الإنجليزية (ELL) المشاركة في تقييم إجادة اللغة السنوي المخصص من الدولة والمعروف باسم ACCESS لطلاب ELL حتى يتم الإيفاء بدرجة إجادة اللغة الإنجليزية المطلوبة.
- إذا قررت إعادة تسجيل طفلك في برنامج التعليم ثنائي اللغة، يجب تقديم طلب كتابي إلى المدير.
- اعتمد إدراج طفلك للعام الدراسي الحالي على أداءه في ACCESS من أجل ELL<sup>®</sup> ، وهو تقييم إجادة اللغة السنوي المخصص من الدولة.
- تم تقييم مستوى إجادة طفلك للغة الإنجليزية كالتالي: \_\_\_\_\_ (معرفة شاملة) \_\_\_\_\_ (معرفة بالقراءة والكتابة).

يتم تقييم الطلاب المقيدون في برامج التعليم ثنائي اللغة سنوياً للتحقق من التقدم الأكاديمي والمستوى. ستساعد مشاركة طفلك في برنامج التعليم ثنائي اللغة على إجادة اللغة الإنجليزية من خلال إتباع الأسلوب التعليمي دراسة اللغة الإنجليزية كلغة ثانية (ESL) أثناء الحصول على تعليم في نطاقات المجال (الرياضيات والعلوم والدراسات الاجتماعية). متى أمكن، قد يتم توفير التعليم باللغة الأصلية أيضاً. سيتم تأهيل الطلاب للانتقال من برنامج التعليم ثنائي اللغة عندما يقوم/تقوم بالإيفاء بمعايير الإتمام المخصصة من الدولة في اختبار ACCESS من أجل ELL<sup>®</sup> وهو تقييم إجادة اللغة السنوي المخصص من الدولة.

تتطلب معايير الإتمام الحالية المخصصة من الدولة حصول الطالب على نتيجة إجابة للمعرفة الشاملة 4.8 في ACCESS من أجل ELL® بالإضافة إلى نتيجة إجابة لمعرفة القراءة والكتابة 4.2 للتأهل لإتمام البرنامج.

يقوم اختبار ACCESS من أجل ELL® بتطبيق نظام التقييم التالي لقياس مستوى إجابة اللغة الإنجليزية لدى الطفل:

- **الدخول** – يعلم الطالب ويقوم باستخدام الحد الأدنى من اللغة الاجتماعية واللغة الأكاديمية باستخدام الدعم البصري [نتيجة المعرفة الشاملة: 1 – 1.9].
- **البداية** – يعلم الطالب ويقوم باستخدام بعض من اللغة الإنجليزية الاجتماعية واللغة الأكاديمية العامة باستخدام الدعم البصري [نتيجة المعرفة الشاملة: 2 – 2.9].
- **التحسين** – يعلم الطالب ويقوم باستخدام اللغة الإنجليزية الاجتماعية وبعض من اللغة الأكاديمية المحددة باستخدام الدعم البصري [نتيجة المعرفة الشاملة: 3 – 3.9].
- **التوسع** – يعلم الطالب ويقوم باستخدام اللغة الإنجليزية الاجتماعية وبعض من اللغة الأكاديمية الفنية [نتيجة المعرفة الشاملة: 4 – 4.9].
- **التوصيل** – يعلم الطالب ويقوم باستخدام اللغة الاجتماعية والأكاديمية والعمل باستخدام مواد الصف المعدلة [نتيجة المعرفة الشاملة: 5 – 5.9].
- **الوصول** – يعلم الطالب ويقوم باستخدام اللغة الاجتماعية والأكاديمية على مستوى الصف [نتيجة المعرفة الشاملة: 6].

سيتم تزويد الطلاب ذوي الاحتياجات الخاصة ممن يتم تعريفهم أيضًا بطلاب اللغة الإنجليزية (ELL) بكل من التعليم الخاص وخدمات التعليم ثنائي اللغة، كما هو محدد وفقًا لخطة التعليم الخاص للطلاب. قامت مدارس شيكاغو العامة بتعيين نماذج لتوصيل الخدمة لتوفير أسلوب التعليم الخاص ثنائي اللغة. قام فريق IEP الخاص بطفلك بتحديد أن أفضل نموذج توصيل يفي بأهداف IEP لطفلك هو:

- نموذج الخدمة 4
- نموذج الخدمة 5
- نموذج الخدمة 6

- نموذج الخدمة 1
- نموذج الخدمة 2
- نموذج الخدمة 3

للحصول على المزيد من المعلومات حول نموذج خدمة التعليم الخاص ثنائي اللغة الخاص بطفلك، الرجاء مراجعة المستند المرفق بعنوان نماذج خدمة التعليم الخاص من أجل ELL.

نحن نتوقع أن، 40% من طلاب CPS المشاركين في برنامج التعليم ثنائي اللغة سيتم تأهيلهم لإتمام البرنامج خلال 3 سنوات؛ 20% خلال 4 سنوات و20% خلال خمس سنوات. سيقوم 20% الباقين بالمتابعة في برنامج التعليم ثنائي اللغة. بالإضافة إلى ذلك، سيتم تخريج 67% تقريبًا من طلاب المدرسة الثانوية ممن قاموا بالمشاركة في برنامج التعليم ثنائي اللغة للمدارس الثانوية، وهو معدل التخرج على مستوى المدينة لكافة الطلاب.

إذا كنت تشعر بالرضا عن مكان طفلك في برنامج التعليم ثنائي اللغة، فأنت لا تحتاج إلى القيام بأي شيء. إذا أردت التعرف على المزيد حول البرامج الأخرى الموجودة في المدرسة، الرجاء الاتصال بالمدرس الأول للغتين أو المصمم على \_\_\_\_\_.

مع خالص تحياتي،

المدير

تتوافر خيارات برنامج التعليم ثنائي اللغة في:

(اسم المدرسة)

التعليم ثنائي اللغة		
اسم البرنامج	وصف البرنامج	المتاح في هذه المدرسة
التعليم الانتقالي ثنائي اللغة (TBE)	<p>التعليم في نطاقات المحتوى التي تستخدم لغة الطلاب الأصلية. يتم تدريس الإنجليزية باستخدام أساليب تدريس اللغة الإنجليزية كلغة ثانية (ESL). يختلف مقدار الوقت المستغرق للتعليم باللغة الأصلية في برامج TBE بدوام كامل أو نصف دوام وفقاً لدرجة إجابة الطالب للغة الإنجليزية والدرجات.</p> <p>يتمثل الهدف من نموذج التعليم الانتقالي ثنائي اللغة هذا في تطوير مهارات أكاديمية بلغة الطالب الأصلية وباللغة الإنجليزية في حين يحقق الطالب الكفاءة في مجالات الاستماع والتحدث والقراءة والكتابة عبر نطاقات المحتوى.</p> <p>عند الانتقال من البرنامج، من المتوقع أن يقوم الطلاب بتحقيق نفس معايير المحتوى والأداء في المواد الرئيسية باللغة الإنجليزية مثل الطلاب المتحدثين باللغة الإنجليزية.</p>	<p><input type="checkbox"/> لا</p> <p><input type="checkbox"/> نعم</p> <p>في حالة الإجابة بنعم، قم بسررد اللغة (اللغات)</p> <p>_____</p> <p>_____</p> <p>_____</p>
التعليم من خلال البرنامج الانتقالي (TPI)	<p>يقوم التعليم في نطاقات المحتوى باستخدام اللغة الإنجليزية ولغة الطالب الأصلية متى أمكن عند توافر أساتذة أو مساعدين أو متطوعين ممن يتحدثون لغة الطالب الأصلية. يتم تدريس الإنجليزية باستخدام أساليب ESL من خلال برنامج جذب أو برنامج دفع أو في إعداد يتميز باحتواء ذاتي. قد يقوم الطلاب من المجموعات اللغوية المختلفة بالمشاركة في نفس فصل ESL الدراسي وفقاً لأعمارهم ومستوى اللغة الإنجليزية.</p> <p>يتمثل الغرض من هذا النموذج الانتقالي ثنائي اللغة في تطوير مهارات أكاديمية باللغة الإنجليزية في حين يحقق الطالب الكفاءة في مجالات الاستماع والتحدث والقراءة والكتابة.</p> <p>عند الانتقال من البرنامج، من المتوقع أن يقوم الطلاب بتحقيق نفس معايير المحتوى والأداء في المواد الرئيسية باللغة الإنجليزية مثل الطلاب المتحدثين باللغة الإنجليزية.</p>	<p><input type="checkbox"/> لا</p> <p><input type="checkbox"/> نعم</p>
ثنائي اللغة: الإنجليزية والإسبانية	<p>يتم الجمع بين الطلاب ممن يتحدثون الإنجليزية مع الطلاب ممن يتحدثون الإسبانية.</p> <p>من المتوقع أن يقوم الطلاب بتطوير مستوى من الطلاقة والمعرفة باللغة يتناسب مع أعمارهم في اللغتين الإنجليزية والإسبانية. تعمل الطلاقة في اللغة الإنجليزية على تحسين مجالات الاستماع والتحدث والقراءة والكتابة عبر نطاقات المحتوى في اللغتين. يتم تدريس الإنجليزية باستخدام أساليب ESL. تقوم البرامج مزدوجة اللغة باستخدام لغة الشريك نصف اليوم الدراسي تقريباً في السنوات الابتدائية. توجد فترات منفصلة لكل لغة كوسيلة لتعليم المنهج الرئيسي.</p> <p>تعمل البرامج مزدوجة اللغة على تعزيز مهارات التحدث بلغتين ومهارات النطق وتحسين إدراك التنوع اللغوي والثقافي وتحقيق مستويات مرتفعة من الإنجازات الأكاديمية من خلال التدريس بلغتين.</p>	<p><input type="checkbox"/> لا</p> <p><input type="checkbox"/> نعم</p>
التعليم الخاص ثنائي اللغة	<p>يقوم التعليم بإتباع برنامج التعليم الخاص (IEP) للطلاب، من أجل الطلاب ممن يحصلون على خدمات خاصة وتعليم انتقالي ثنائي اللغة.</p>	<p><input type="checkbox"/> لا</p> <p><input type="checkbox"/> نعم</p>
<input type="checkbox"/> أخرى		